

**BYK-W 980**

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

**SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN**

Nombre del producto : BYK-W 980

**Informaciones sobre el fabricante o el proveedor**Compañía : BYK USA LLC  
524 South Cherry Street  
Wallingford CT 06492

Teléfono : (203) 265-2086

Distribuidor: : www.byk.com

E-mail de contacto : BRIEF.BYK.NAFTA@altana.com

Teléfono de emergencia : 203-265-2086; CHEMTREC 1-800-424-9300 / +1  
703-527-3887**Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso**

Uso recomendado : Aditivo humectante y dispersante

Restricciones de uso : Consulte la Sección 15 para conocer las restricciones que se pueden aplicar

**SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS****Clasificación SGA**

Líquidos inflamables : Categoría 4

Irritación cutáneas : Categoría 2

Toxicidad específica en determinados órganos - exposiciones repetidas : Categoría 2 (Riñón)

**Elementos de etiquetado GHS**

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : H227 Líquido combustible.  
H315 Provoca irritación cutánea.  
H373 Puede provocar daños en los órganos (Riñón) tras exposiciones prolongadas o repetidas.Consejos de prudencia : **Prevención:**  
P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar.  
P260 No respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol.

## BYK-W 980

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

P264 Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación.  
 P280 Llevar guantes/equipo de protección para los ojos/ la cara.

### Intervención:

P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.

P314 Consultar a un médico en caso de malestar.

P332 + P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

P362 Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

P370 + P378 En caso de incendio: Utilizar arena seca, producto químico seco o espuma resistente al alcohol para la extinción.

### Almacenamiento:

P403 + P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

### Eliminación:

P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

### Otros peligros

Ninguna conocida.

## SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla  
 Naturaleza química : Solución de una sal de poliaminamidas no saturadas y poliésteres ácidos de bajo peso molecular

### Componentes peligrosos

HMIRA# 9961 Fedra de limadura 21.04.2016

Componente	No. CAS	Concentración (%)
Sal de poliaminamidas	-	>= 60 - < 80
2-Butoxietanol	111-76-2	>= 10 - < 20

La específica identidad química/por ciento de peso de el ingrediente(s) patentado listado es un Secreto Comercial

## SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa.  
 Consultar a un médico.  
 Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.  
 No deje a la víctima desatendida.

Si es inhalado : En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico.  
 Si los síntomas persisten consultar a un médico.

## BYK-W 980

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

En caso de contacto con la piel	: Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico. Si esta en piel, aclare bien con agua. Si esta en ropas, quite las ropas.
En caso de contacto con los ojos	: Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua. Retirar las lentillas. Proteger el ojo no dañado. Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava. Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.
Por ingestión	: Provóquense inmediatamente los vómitos y llámese al médico. Mantener el tracto respiratorio libre. No dar leche ni bebidas alcohólicas. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Si los síntomas persisten consultar a un médico. Llevar al afectado en seguida a un hospital.
Principales síntomas y efectos, agudos y retardados	: No hay información disponible.

### SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados	: Dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ) Producto químico en polvo
Medios de extinción no apropiados	: Chorro de agua de gran volumen
Peligros específicos en la lucha contra incendios	: Enfriar los contenedores cerrados expuestos al fuego con agua pulverizada. No exploda al contacto mecánico  No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.
Productos de combustión peligrosos	: Óxidos de carbono Óxidos de nitrógeno (NO <sub>x</sub> )
Otros datos	: El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor. Por razones de seguridad en caso de incendio, los envases se guardarán por separado en compartimentos cerrados. Utilice un aerosol de agua para enfriar completamente los contenedores cerrados.
Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios	: Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

### SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y	: Utilícese equipo de protección individual.
---	--

**BYK-W 980**

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

procedimientos de emergencia

Precauciones relativas al medio ambiente : Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

Métodos y material de contención y de limpieza : Contener el derrame y recogerlo con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y depositarlo en un recipiente para su eliminación de acuerdo con la legislación local y nacional (ver sección 13). Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

**SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

Consejos para una manipulación segura : Evitar la formación de aerosol. No respirar vapores/polvo. Evítese el contacto con los ojos y la piel. Equipo de protección individual, ver sección 8. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo. Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo. Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.

Condiciones para el almacenaje seguro : Manténgase en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Manténgase el producto y los recipientes vacíos lejos del calor y de las fuentes de ignición. Tomar medidas para impedir la acumulación de descargas electrostáticas. No fumar. Manténgase el recipiente en un lugar bien ventilado. Observar las indicaciones de la etiqueta. Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.

Materias que deben evitarse : Consérvese lejos de bases fuertes. Consérvese lejos de agentes oxidantes.

**SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL**

**Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.**

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base

## BYK-W 980

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

2-Butoxietanol	111-76-2	TWA	20 ppm	ACGIH
2-Butoxietanol		TWA	50 ppm 240 mg/m <sup>3</sup>	OSHA Z-1

Componentes peligrosos sin parámetros de control en el lugar de trabajo

**Medidas de ingeniería** : Utilizar con una ventilación de escape local.

### Protección personal

Protección respiratoria : A menos que el monitor lo demuestre, los niveles de vapor/niebla/polvo están por debajo de PEL/TLV use respirador propiamente ajustado (aprobado por NIOSH) durante la exposición.

Filtro tipo : Tipo A

Protección de las manos  
Material

: Guantes impermeables de caucho butilo

Observaciones

: La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección.

Protección de los ojos

: Frasco lavador de ojos con agua pura  
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro  
Usar pantalla facial y traje de protección por si surgen anomalías en el proceso.

Protección de la piel y del cuerpo

: Indumentaria impermeable  
Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.

Medidas de higiene

: Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.  
No comer ni beber durante su utilización.  
No fumar durante su utilización.  
Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

## SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto : líquido  
Color : marrón  
Olor : alcohólico  
Umbral olfativo : Sin datos disponibles

pH : 7, Concentración: 1 % (68 °F (20 °C)) Método: Universal pH-value indicator

Punto de fusión/ punto de congelación : < 64 °F (< 18 °C)  
Método: derived

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición : 278.60 °F (137.00 °C)  
Método: derived

Presión de vapor : 1 hPa (68.00 °F (20.00 °C))

**BYK-W 980**

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

	Método: derived
Punto de inflamación	: 150.80 °F (66.00 °C) Método: 49 (Pensky-Martens)
Límite superior de explosividad	: 10.60 %(v)
Límites inferior de explosividad	: 1.00 %(v)
Tasa de evaporación	: Sin datos disponibles
Densidad relativa del vapor	: Sin datos disponibles
Densidad relativa/Densidad específica	: Sin datos disponibles
Densidad	: 0.9900 g/cm <sup>3</sup> (68.00 °F (20.00 °C)) Método: 4 (20°C oscillating U-tube)
Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua	: inmiscible
Solubilidad en otros disolventes	: Sin datos disponibles
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	: Sin datos disponibles
Temperatura de ignición	: > 392 °F (> 200 °C) Método: DIN 51794
Descomposición térmica	: Sin datos disponibles
Viscosidad	
Viscosidad, dinámica	: Sin datos disponibles

**SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

Reactividad	: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.
Estabilidad química	: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.  Los vapores pueden formar una mezcla explosiva con el aire.
Condiciones que deben evitarse	: Calor, llamas y chispas.
Materiales incompatibles	: Agentes oxidantes fuertes Alcalis

**BYK-W 980**

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

Productos de descomposición : Ninguna conocida.  
peligrosos

**SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA****Información sobre posibles vías de exposición**

Contacto con la piel

Absorción de la piel

Inhalación

Ojos

Ingestión

**Toxicidad aguda****Producto:**

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata): 6,750 mg/kg  
Método: Directrices de ensayo 401 del OECD

Toxicidad aguda por inhalación : Estimación de la toxicidad aguda : 55.27 mg/l  
Tiempo de exposición: 4 h  
Prueba de atmosfera: vapor  
Método: Método de cálculo

Toxicidad cutánea aguda : Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg  
Método: Método de cálculo

**Corrosión o irritación cutáneas****Producto:**

Especies: Conejo

Valoración: Irrita la piel.

Método: Prueba de Draize

Resultado: Irritación de la piel

Observaciones: Puede producir irritaciones en la piel en personas predispuestas.

**Componentes:****111-76-2 2-Butoxietanol:**

Especies: Conejo

Resultado: Irritación de la piel

**Lesiones o irritación ocular graves****Producto:**

Especies: Conejo

Resultado: No irrita los ojos

Valoración: No irrita los ojos

Método: Prueba de Draize

**BYK-W 980**

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

Observaciones: Provoca irritación ocular grave.

**Componentes:****111-76-2 2-Butoxietanol:**

Especies: Conejo

Resultado: Irritación ocular

Método: Directrices de ensayo 405 del OECD

BPL: si

**Sensibilización respiratoria o cutánea****Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

**Componentes:****111-76-2 2-Butoxietanol:**

Tipo de Prueba: Prueba de Maximización

Vía de exposición: Cutáneo

Especies: Conejillo de indias

Método: Directrices de ensayo 406 del OECD

Resultado: No provoca sensibilización a la piel.

BPL: si

**Mutagenicidad en células germinales****Producto:**

Genotoxicidad in vitro : Observaciones: Sin datos disponibles

Genotoxicidad in vivo : Observaciones: Sin datos disponibles

**Carcinogenicidad****Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

**IARC**

No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la (IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre Carcinógenos.

**OSHA**

Ningún componente de este producto está presente en niveles superiores o iguales al 0,1 % por lo que no se encuentra en la lista de OSHA de carcinógenos regulados.

**BYK-W 980**

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

**NTP**

En este producto no se identifica ningún componente, que presente niveles mayores que o iguales a 0.1%, como agente carcinógeno conocido o anticipado por el (NTP) Programa Nacional de Toxicología.

**Toxicidad para la reproducción****Producto:**

Efectos en la fertilidad : Observaciones: Sin datos disponibles

Efectos en el desarrollo fetal : Observaciones: Sin datos disponibles

**Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposición única****Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

**Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposiciones repetidas****Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

**Toxicidad por dosis repetidas****Producto:**

Observaciones: Absorción del 2- Butoxietanol por inhalación y/o repetido contacto con la piel puede causar dano al hígado, rínon y sangre.

El 2-Butoxietanol es considerado tóxico; ha causado efectos de toxicidad reproductiva en animales de laboratorio a dosis tóxicas a nivel materno.

2-Butoxietanol ha dado resultados positivos y negativos en estudios mutagénicos in vitro.

2-Butoxietanol ha tenido resultado negativo en estudios de mutagenicidad in-vitro, pero has resultado positivo en estudio de cáncer durante 2 anos (carcinógeno potencial en ratones), el NTP determinó que el 2-Butoxietanol tiene potencial de causar cáncer, pero no hay evidencia suficiente para ponerlo en la lista como un carcinógeno. La relevancia en humanos es desconocida.

**Toxicidad por aspiración****Producto:**

Sin datos disponibles

**Experiencia con exposición de seres humanos****Producto:**

Inhalación:

Síntomas:

Concentraciones altas de vapores pueden irritar las vias respiratorias. Pueden causar dolores de cabeza, mareos, nausea y vomito. Puede causar depresion del sistema

**BYK-W 980**

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

		nervioso (sopor, perdida de coordinacion y fatiga).
Contacto con la piel:	Síntomas:	El contacto puede causar probablemente irritacion.
Contacto con los ojos:	Síntomas:	El contacto puede causar probablemente irritacion.
Ingestión:	Síntomas:	La ingestion puede irritar las vias digestivas; dosis altas pueden causar depresion del sistema nervioso.

**Otros datos**

**Producto:**

Observaciones: Absorcion del 2-Butoxietanol puede causar efectos agudos, especificamente dana los eritrocitos y el rinon. Inhalacion de 2-Butoxietanol ha danado el rinon a animales de laboratorio. ACGIH LV-TWA (2-butoxietanol) = 50 ppm (piel)

Observaciones: Sin datos disponibles

**SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

**Ecotoxicidad**

Sin datos disponibles

**Persistencia y degradabilidad**

Sin datos disponibles

**Potencial de bioacumulación**

**Producto:**

Bioacumulación : Observaciones: Sin datos disponibles

**Movilidad en el suelo**

Sin datos disponibles

**Otros efectos adversos**

Sin datos disponibles

**Producto:**

Regulacion De acuerdo con las Regulaciones de Estados Unidos, se

## BYK-W 980

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

### Observaciones

encuentra incluido en el listado de 40 CFR Protection of Environment; Part 82 Protection of Stratospheric Ozone - CAA Section 602 Class I Substances

Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Substancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B).

### Información ecológica complementaria

: Sin datos disponibles

## SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

### Métodos de eliminación.

EPA Código (s) de Residuos Peligrosos : no aplicable.

### Residuos

: Eliminar de acuerdo con las regulaciones federales y estatales aplicables en la localidad.  
No eliminar el desecho en el alcantarillado.  
No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado.  
Envíese a una compañía autorizada para la gestión de desechos.

### Envases contaminados

: Vaciar el contenido restante.  
Eliminar como producto no usado.  
No reutilizar los recipientes vacíos.  
No quemar el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con el.

## SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

### Regulaciones internacionales

#### IATA-DGR

No está clasificado como producto peligroso.

#### Código-IMDG

No está clasificado como producto peligroso.

### Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No aplicable al producto suministrado.

### Regulación doméstica

#### 49 CFR

No está clasificado como producto peligroso.

## SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

**BYK-W 980**

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

**EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias**

**EE. UU. EPA CERCLA Sustancias Peligrosas (40 CFR 302)**

El RQ calculado excede el límite máximo alcanzable y realista.

**SARA 304 - notificación de desbloqueo de emergencia**

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

**EE. UU. EPA Ley sobre el Planeación de Emergencias y el Derecho Comunitario a la Información (EPCRA) SARA Title III Section 302 Sustancia Sumamente Peligrosa (40 CFR355, Apéndice A)**

Este material no contiene ningún componente con una RQ SARA 302.

**SARA 311/312 Peligros** : Por el 13 de junio de 2016 Registro Federal nota, EPA armonizado las categorías de peligro de la EPCRA 311/312 con la comunicación de peligro de OSHA estándar para la clasificación y etiquetado de productos químicos (es decir, GHS) del 2012. Por favor consulte la sección 2 de la SDS para identificar las categorías de riesgo apropiado para efectos de información.

**SARA 302** : Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Titulo III, sección 302.

**SARA 313** : Si está enumerado abajo, este producto contiene el química(s) tóxico conforme a los requisitos de divulgación de la sección 313 del título III de las enmiendas de Superfund y del acto de Réautorisation de 1986 y 40 CFR parte 372

2-Butoxietanol	111-76-2	19.9 %
----------------	----------	--------

**Ley del Aire Limpio**

Este producto no contiene ningún contaminante atmosférico peligroso (HAP), tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112 (40 CFR 61).

Este producto no contiene ningún producto químico que figure en el Acta de Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112(r) para la Prevención de Liberación Accidental (40 CFR 68.130, Sub-parte F).

(Los) siguiente(s) producto(s) químico(s) se enumera(n) en el Acta de Aire Limpio de los EE.UU. Sección 111 SOCMi COVs intermedios o finales (40 CFR 60.489):

2-Butoxietanol	111-76-2	19.9 %
----------------	----------	--------

No volátiles (peso) : 78 - 82 %  
 Método: 22 (10min/150°C)  
 DIN EN ISO 3251  
 La información no volátiles no es una especificación

**Massachusetts Right To Know**

**BYK-W 980**

Versión 7

Fecha de revisión 07/11/2024

Fecha de impresión 04/16/2026

2-Butoxietanol

111-76-2

**Pennsylvania Right To Know**

Sal de poliaminamidas

-

2-Butoxietanol

111-76-2

**New Jersey Right To Know**

**U.S: Número Secreto** : 800963-5039  
**Comercial del Registro de  
 Nuevo Jersey para el  
 Producto (NJ TSRN)**

**Prop. 65 de California**

**▲ ADVERTENCIA:** Este producto puede exponer a usted a sustancias químicas incluyendo Propylene oxide, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de cáncer. Para mayor información ir a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:**

TSCA	: Todas las sustancias enumeradas como activas en el inventario TSCA
Section 5a	: Ninguna sustancia está sujeta a la Regla de Nuevo Uso Significante.
Sección 4 / 12(b)	: Ninguna sustancia está sujeta a los requisitos en materia de notificación de exportación TSCA 12(b).
DSL	: Certificamos que todo componente ser enumerar en DSL

**SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN**

Fecha de revisión : 07/11/2024

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.